



Asian Services In Action, Inc.

www.asiainc-ohio.org

아래의 주의사항을 주의깊게 읽어주시기 바랍니다. 작성시 타이프를 치시거나 알아보기 쉽게 파란색이나 검정색 잉크로 작성하시기 바랍니다. 더욱 자세한 정보를 원하시면, 오하이오 주 내무부 웹사이트(www.sos.ohio.us)를 참고하시거나 1-877-767-6446으로 문의하시기 바랍니다.

본 유권자 등록 용지의 한글 번역은 영어에 능통하지 않은 분들을 위해서 아시안 서비스 인 액션(Asian Services In Action)에서 제공하고 있습니다. 선거 위원회에서 본 번역을 승인하지 않았으며, 선거 위원회는 본 번역의 내용에 대해서 책임지지 않습니다. 따라서 본 번역을 영문 유권자 등록 용지의 이해를 돕는 용도로만 사용하시기 바랍니다. Catholic Charities Human Development Fund에서 번역 비용을 제공했습니다.

Akron Office
730 Carroll Street
Akron, OH 44304
P: 330-535-3263
F: 330-535-3338

Cleveland Office
3631 Perkins Ave.
Ste. 2A-W
Cleveland, OH 44114
P: 216-881-0330
F: 216-881-6920

유권자 등록 용지

유권자 등록 자격

다음의 조건들을 모두 만족시키는 경우에 오하이오 주에서 유권자로 등록할 수 있습니다.

- 1. 미국 시민권 소지자입니다.
2. 총선거(general election)이전 또는 선거일 당일에 최소 만18세 이상입니다.
3. 투표하고자 하는 선거 직전 최소 30일동안 오하이오 주의 주민으로 거주했습니다.
4. 중범죄(felony) 유죄판결로 인해 교도소에 수감중이 아닙니다.
5. 유언 검인 법원(probate court)에 의해 선거와 관련한 행위능력이 없다고 선고받지 않았습니다.
6. 선거법 위반 때문에 영구적으로 선거권을 박탈당하지 않았습니다.

본 용지를 이용해서 유권자 등록을 하거나 만약에 주소나 이름이 바뀌었다면 유권자 등록 정보를 갱신하시기 바랍니다.

주의사항: 투표하고자 하는 선거의 선거일 30일 이전에 본 용지가 선거 위원회에 도착하거나 우체국 소인이 찍혀야 합니다. 당신이 거주하는 곳의 카운티 선거 위원회가 투표장소를 안내할 것입니다. 선거일 이전에 투표장소에 관한 안내를 받지 않은 경우에는, 거주지역의 카운티 선거 위원회에 연락하시기 바랍니다.

아래의 1번과 2번 항목 작성은 법으로 요구되는 사항입니다. 2가지 항목 모두를 작성하지 않은 유권자 등록 용지는 처리되지 않습니다.

필수 기재 항목들 (1번, 2번, 3번, 4번, 5번, 6번, 8번, 9번, 10번, 14번)

방문 등록의 경우

유효한 오하이오 주 운전면허증이 있는 경우에는, 운전면허증 번호를 10번 항목에 반드시 기재해야 합니다. 운전면허증이 없는 경우에는, 사회보장번호의 마지막 4자리를 10번 항목에 반드시 기재해야 합니다. 만약에 운전면허증이나 사회보장번호가 모두 없는 경우에는 10번 항목에 "None"이라고 기재하시기 바랍니다.

우편 등록의 경우

만약에 우편으로 등록을 하면서 최근의 오하이오 주 운전면허증 번호나 사회보장번호의 마지막 4자리를 기재하지 않은 경우에는 다음의 문서들중 하나의 사본을 본 유권자 등록 용지와 함께 보내주시기 바랍니다. -사진이 있는 현재 유효한 신분증, 군인 신분증, 현재 전기 및 가스비 고지서, 은행 계산서, 급여지불 수표, 정부 지급 수표, 당신의 이름과 주소를 담고 있는 정부 문서 (선거 위원회에서 보낸 고지서 제외)

서명

당신의 서명 없이 본 유권자 등록 용지는 처리될 수 없습니다. 따라서 14번 항목에 서명을 하시거나 표시(mark)를 주시기 바랍니다. 서명을 하시거나 표시를 하실 때 효과적으로 본인 확인을 할 수 있도록 14번 항목을 둘러싼 선에 닿지 않게 해주시기 바랍니다. 만약에 표시를 하는 경우에는 당신이 용지에 표시를 하는 것을 본 사람의 이름과 주소를 서명을 하는 날 밑에 기입하시기 바랍니다. 만약에 장애 때문에 서명을 하는 것이 불가능하다면, 오하이오 주법(Ohio Revised Code) 3501.382에 설명된 대로 대리인을 임명하셔서 당신이 보는 가운데 당신의 지시하에 대리인이 대신 서명하도록 할 수 있습니다.

선거전 본인 확인 절차와 부재자 투표 절차가 뒷면에 설명되어 있습니다.

이곳을 접으시오

- 1. 당신은 미국 시민입니까? 예 _____ 아니오 _____
2. 다음 총선거일 당일이나 이전에 만18세가 됩니까? 예 _____ 아니오 _____
만약에 위의 질문중 하나이라도 '아니오'라고 답했다면, 이 용지의 작성을 중단하시기 바랍니다.

Registration form table with fields for name, address, county, phone number, etc.

14. 당신의 서명
날짜
월 일 년

Signature box

카야호가 카운티 선거 위원회
2925 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio 44115-2497



Asian Services In Action, Inc.

www.asiainc-ohio.org

Akron Office
730 Carroll Street
Akron, OH 44304
P: 330-535-3263
F: 330-535-3338

Cleveland Office
3631 Perkins Ave.
Ste. 2A-W
Cleveland, OH 44114
P: 216-881-0330
F: 216-881-6920

부재자 투표 절차

오하이오 주에서는 당신에게 이유 불문하고 부재자 투표를 할 권리가 있습니다. 부재자 투표 신청 용지는 카야호가 카운티 선거 위원회, www.boe.cuyahogacounty.us, 또는 216-443-3298에 전화하거나 오하이오 주 내무부, www.sos.state.us, 또는 1-877-767-6446에 전화해서 구할 수 있습니다.

오하이오 주 선거전 본인 확인 절차

오하이오 주법 (Ohio Revised Code) 3503.19

유권자들은 본인 확인을 위해서 투표소에 신분증을 가져와야 합니다. 신분증은 사진이 있는 현재 유효한 신분증, 군인 신분증, 현재 전기 및 가스비 고지서, 은행 계산서, 급여지불 수표, 정부 지급 수표, 선거 위원회에서 보낸 고지서를 제외한 당신의 이름과 주소를 담고 있는 정부 문서등을 포함합니다. 위에 언급된 문서가 없는 유권자들도 사회보장번호의 마지막 4자리를 제공하고 잠정투표(provisional ballot)를 함으로써 투표할 수 있습니다. 사회보장번호가 없는 유권자들도 본인임을 맹세하며 거짓일 경우에는 처벌을 감수하겠다는 진술서에 서명하고 잠정투표를 함으로써 투표할 수 있습니다.

선거와 관련하여 거짓된 정보를 제공하는 행위(election falsification)는 5급 중범죄(fifth degree felony)로 처벌받을 수 있습니다.

본 유권자 등록 용지의 한글 번역은 영어에 능통하지 않은 분들을 위해서 아시안 서비스 인 액션(Asian Services In Action)에서 제공하고 있습니다. 선거 위원회에서 본 번역을 승인하지 않았으며, 선거 위원회는 본 번역의 내용에 대해서 책임지지 않습니다. 따라서 본 번역을 영문 유권자 등록 용지의 이해를 돕는 용도로만 사용하시기 바랍니다. Catholic Charities Human Development Fund에서 번역 비용을 제공했습니다.

우편 요금 없이는
본 용지가 전달되지
않습니다.

카야호가 카운티 선거 위원회
2925 Euclid Avenue
Cleveland, Ohio 44115-2497